

De Arubaanse Courant

Uitgever: „De Arubaanse Courant“ N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1461)
Abonnement: / 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassastraat 97, Tel. 1222
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom“, Tel. 6067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij“ N.V., Tel. 1277

11e Jaargang

DONDERDAG 27 NOV. 1952

No. 1501



Regelmatige afvaarten naar
Europa en Caraïbisch gebied.
E. & G. MARTIJN (Aruba) Ltd.
Phone No. 1492 - 1493

Arubiana

* * Het loopt toch wel de spuigaten uit met die smerige bayrum. Zaterdag weer iemand op Santa Cruz overleden en gisteren kon weer een slachtoffer aan de lijst worden toegevoegd van twintig overledenen binnen een jaar. En dit cijfer heeft dan nog uitsluitend betrekking op Santa Cruz, Paradera en Noord! We zouden wel eens willen weten hoeveel bayrum-slachtoffers er op het gehele eiland waren. Of eigenlijk kan het ons ook weinig schelen. Tenminste twintig is toch ruimschoots voldoende om snel werken van de commissie van onderzoek te rechtvaardigen. Of wil men eerst wachten tot er zo'n duizend slachtoffers te betreuren zijn? Bij de behandeling van de begroting is in onze Eilandsraad weer heel mooi gesproken over al deze zaken - maar daarmee wordt de bayrum niet in de Caraïbische Zee gegooid! En als de commissie niets van zich laat horen, laat dan het Bestuurscollege ingrijpen. Onverwijd!

We hebben vorige week gepleit voor een regelmatige - zo mogelijk jaarlijkse - uitgave van ons telefoonboek. De laatste uitgave is weer stukken uitgebreider en vollediger dan de vorige, maar de samenstellers zijn er nog niet in geslaagd de gegevens up-to-date te krijgen. De lods Gostinga is al een jaar van het eiland, maar zijn naam prijkt nog tot twee maal toe in de 'gids'. De straatnaam werd wel verbeterd. Sommige Van der (de) Berg's staan bij Van, andere bij Berg; enige ambtelijke personen zagen hun naam privé vermeld (Van Hoorn, Hartog, Eikelenboom en anderen), weer andere daarentegen weer niet (Noot bv.). Soms zijn schoolhoofden vermeld (Van Zijl), soms ook niet (Weyland). Het nummer van het Zeehuus (Sint Nicolaas) vindt men niet, wel dat van de Seamen's Club. Bij tal van Ouders werd de Arubaanse roepnaam aangegeven (Riri, Zepp, Poipi), bij al de Arendsen weer niet - en handig is het toch wel. Enfin, de uitgave-1953 kan nog beter worden, indien men o.m. met het bovenstaande rekening wil houden.

Twaalf zijn het er vandaag. We weten niet of het een record is, maar hoog ligt het cijfer toch wel. Twaalf maal twee is vierentwintig mensen zueren vandaag bij Joost van den Vondel: „Waar werd op rechter trouw, dan tussen man en vrouw, ter wereld ooit gevonden?“ Al die twaalf paren zullen vandaag als ze voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand staan, zeker niet aan die klassieke Nederlandse dichter piekeren; ze zullen met hun geest wel elders vertoeven. En dat is begrijpelijk - en niemand neemt het hen kwalijk. Vierentwintig keer wordt vandaag „ja“ gezegd. Och het is eigenlijk niet zo erg belangrijk of het nu een record betreft of niet - maar vermeldenswaard leek het ons toch wel. We mogen al die vierentwintig van harte feliciteren en met hen hopen, dat de vandaag geleide banden eeuwig zullen zijn.

NATUURLIJK BETREFT HET CURACAO

Blijkens ons blad van gisteren heeft de heer Remko van Hoorn in de Algemene Beschouwingen gezegd, „dat nimmer mag worden toegegeven aan de druk van Arubaanse zijde“. Het drukfoutendruktje had natuurlijk moeten stellen: „van Curacaose zijde“.

Elf verdachten in Praag werden ter dood veroordeeld

Levenslange gevangenisstraf voor de drie andere beklaagden

WENEN, 27 Nov. — Uit Praag afkomstige berichten melden, dat de openbare aanklager in het proces tegen de veertien eertijds vooraanstaande communisten, die thans beschuldigd worden van hoogverraad, sabotage etc., tegen Slansky, Clementis en de anderen de doodstraf heeft geëist. Hedenmorgen is gemeld, dat elf van de veertien verdachten inderdaad ter dood zijn veroordeeld. De drie anderen, Arthur Londen, Vavro Hajdu en Ezven Loebel, werden veroordeeld tot levenslange gevangenisstraf.

Inplaats van aardolie vond men een warmwaterbron

BRUSSEL, 26 Nov. - Bij boringen, die op het ogenblik te Turnhout worden verricht om na te gaan, of zich aardolie in de ondergrond bevindt, is men op een diepte van 800 meter gestoten op een warmwaterbron met een temperatuur van 31 graden Celsius. Het gemeentebestuur is voornemens dit warme water te gebruiken voor het plaatselijke zwembad. De boringen in het gebied van Turnhout zullen tot een diepte van 2000 meter worden voortgezet, aangezien zich volgens de geologen op deze diepte een laag aardolie zou kunnen bevinden. Ook in het gebied van Marlagne in de Belgische Ardennen worden tot op grote diepte boringen verricht, daar men ook hier de aanwezigheid van aardolie niet uitgesloten acht. Deze boringen zullen twee jaar duren en zeventien miljoen francs kosten.



OOK RUDOLF SLANSKY, een der topfiguren in de Tsjechoslowaakse communistische partij, is dus ter dood veroordeeld in het monsterproces, dat te Praag werd gehouden.

Het is zo prettig in de gevangenis . . .

AMSTERDAM, 26 Nov. - Lord Lovitt, een vroegere Britse Lord Chancellor en advocaat in vele beroemde processen, heeft aan het Hogerhuis het volgende gesprek verteld, dat hij met een vrouwelijke gevangene in de Aylesbury-gevangenis heeft gehad, aldus het „Algemeen Handelsblad“.

Gevangene: „Ik ben zo dol op Aylesbury. De lucht is er heerlijk, het voedsel is er zo goed en wordt heerlijk warm opgediend. Ik moet er niet aan denken, dat mijn zusters buiten in de regen in de rij roeten staan en dat wij hier zo goed worden gevoed.“

Jowitt: „Maar u wordt 's avonds toch vroeg naar uw kamer gestuurd, is het niet?“

Gevangene: „Zeker, maar de bedden zijn lekker.“

Jowitt: „Wat doet u dan?“

Gevangene: „Wij hebben een zeer goede bibliotheek.“

Jowitt: „Maar het licht gaat dan toch uit, is het niet?“

Gevangene: „Ja, maar als je iets wenst, behoef je alleen maar de bel te luiden.“

„Is dat de laatste wijze om de gevangenis een preventieve werking te geven?“ vroeg Jowitt aan het Hogerhuis.

KLEINE RTC-COMMISSIE

WILLEMSTAD, 27 Nov. - De regering der Nederlandse Antillen heeft de voorzitter der RTC voorgesteld in de zgn. kleine commissie ter voorbereiding van de voortzetting der RTC o.m. te benoemen mr dr M. F. de Costa Gomez, dr W. Ch. de la Try Ellis, mr N. Debroet, J. E. Yrausquin, H. Eman en E. Jonckheer.

ZAL LIE AANBLIJVEN?

NEW YORK, 27 Nov. - Naar in betrouwbare kringen wordt vernomen zou Trygve Lile niet ongenegen zijn om zijn ontslagaanvraag in te trekken en aan te blijven tot het einde van zijn ambtstermijn in Februari 1954.

ERNSTIGE BRAND IN EEN ZIEKENHUIS

HUNTINGTON, 27 Nov. - Bij een brand in het ziekenhuis te Huntington (West Virginia) zijn veertien vrouwen en kinderen omgekomen. De brand woedde in een inrichting voor zenuwzieken. Het

grootste deel van de slachtoffers zijn patienten, die opgesloten zaten op de derde verdieping.

GEHEMEN ROND EISENHOWER

WASHINGTON, 27 Nov. - De Amerikaanse minister van defensie, Lovett, heeft meegedeeld, dat geen reisplan zal worden bekendgemaakt over de Koreaanse reis van Eisenhower. Hieronder vallen de datum van vertrek, de aankomst in Korea en het vertrek uit dat land. Pas na het vertrek van Eisenhower uit Korea zullen berichten over zijn verblijf aldaar vrijgegeven worden.

De perschef van Eisenhower, James Hagerty, heeft voorts meegedeeld, dat slechts drie journalisten de tot president gekozen generaal zullen vergezellen. Hij, Hagerty, had voorgesteld, dat een „schrijvend journalist“, een persfotograaf en een cameraman voor het opnemen van journaals zouden meegaan.

zouden moeten vormen om een kiesstelsel te ontwerpen. Hij beschuldigde de V.S., Engeland en de regering van Adenauer ervan de besprekingen over het herstel van de Duitse eenheid met opzet te vertragen.

Ook in Caraïbische Commissie wensen Antillen en Suriname autonomie

MONTEGO BAY (Jamaica), 26 Nov. - De onafhankelijke landen en de Nederlandse Rijksdelen in het Caraïbisch gebied oefenden gisteren in de Caraïbische conferentie ernstige aandrang uit voor hun opname in de Caraïbische commissie op gelijke voet als Engeland, de Verenigde Staten, Frankrijk en Nederland. Zij hebben ernstige bezwaren geuit tegen de huidige regeling, waarbij alleen aan deze vier grote landen een beslissende stem wordt toegekend in de zaken, die de commissie aangaan.

Op de tweede conferentievogeld in Heriberto Clews, afgevaardigde van Cuba, en Dr. Gustavo Tolentino, afgevaardigde van de Dominikaanse republiek, dat de toekomstige ontwikkeling van het West-Indische gebied bespoedigd

zal worden als in de West-Indische conferentie en de Caraïbische commissie deze landen, met elf miljoen inwoners en een groot deel van de Caraïbische economische belangen vertegenwoordigen, rechtstreeks zouden zijn vertegenwoordigd.

De vertegenwoordiger van de Nederlandse Antillen kondigde een motie aan, inhoudende het instellen van een speciale commissie voor bestudering en herziening van de statuut van de commissie, opdat de rechtstreekse toetreding mogelijk zal worden voor Suriname en de Nederlandse Antillen op gelijke voet met Nederland. Hij voerde aan, dat onder de Nederlandse grondwet Suriname en de Nederlandse Antillen gelijkgesteld zijn met Nederland.

PRINS BERNHARD IN HOSPITAAL TE WASHINGTON

WASHINGTON, 26 Nov. - Prins Bernhard wordt vanaocht te Washington verwacht, waar hij twee dagen blijft en in een militair hospitaal zich aan een medisch onderzoek zal onderwerpen. De Nederlandse ambassade noemde dit onderzoek slechts een gebruikelijke controle.

Verder werd verklaard, dat de prins geen plannen heeft voor officiële functies of besprekingen te Washington.



IN ZIJN HOOFDKWARTIER had Dwight D. Eisenhower een onderhoud met de Britse minister van buitenlandse zaken, Anthony Eden, die na afloop verklaarde: „We hadden een algemene bespreking over de internationale toestand“.

Vietminh bedreigt met 20.000 man een belangrijke Franse vesting

HANOI, 26 Nov. - Twintig duizend manschappen van de Vietminh zijn doende de belangrijke Franse vesting Nasam in te sluiten, aldus de berichten van de Franse commandant van deze belangrijke strategische stelling.

Waarnemers denken, dat de veldslag om Nasam de belangrijkste Puerto Rico's delegatie verklaarde te voelen voor een motie tot toelating van Cuba, de Dominikaanse republiek en Haiti tot het rechtstreekse lidmaatschap van de commissie. Deze landen waren namelijk uitgenodigd waarnemers te zenden.

ste veldslag van de gehele, nu al zes jaar durende, oorlog in Indo-China zal blijken te zijn. Nasam met het daarbij behorende zeer belangrijke vliegveld, is de belangrijkste post van de Fransen in het bergachtige gebied van Noord-Tonking. Volgens verkenneren zouden de Vietminh tenminste twee volledige divisies voor de aanval op Nasam hebben gereserveerd. Deze 20.000 man rukken op dwars door de jungle, welke Nasam omringt.

In de afgelopen nacht waren er al verscheidene levendige gevechten met verkenningpatrouilles van de rebellen.

Surinaamse Korea-ganger beging door aanhoudend getreiter een wanhoopsdaad

's-GRAVENHAGE, 26 Nov. - Aan boord van de „General Le Roy“ speelde zich in Augustus een drama af, dat bijna de dood van een der vrijwilligers uit Korea tot gevolg heeft gehad. Deze soldaat, een Surinamer, had zich door zijn plagerijen dodelijk gemaakt bij zijn kameraden. Vooral de Surinamer P.H.L. (Lede) uit Paramaribo had veel te verduren. Het grootste genoegen van de kwelgeest was de ransel door elkaar te gooien en uitrustingsstukken te bevuilen. Het getreiter ging zover, dat L. tweemaal op het punt stond van boord te springen.

Op een avond zat L. te kaarten en was weer het mikpunt. Op 'n gegeven ogenblik gooide de plager de dop van een fles naar het hoofd van L.; deze zeide hier iets van. De ander viel hem aan en schopte hem in het gezicht, waarna hij zich ter ruste legde. L. ging ook naar bed, maar tien minuten later sprong hij met een mes in de hand naar de kool van de kwelgeest en stak hem in de borst. Deze werd zwaar gewond; het mes drong tot in de long door.

Aan de hand van een psychiatrisch rapport concludeerde de auditieurgeneraal, dat L. niet de be-

doeling had zijn kwelgeest te doden. Hij ging echter niet zover als de commandant van L. en diens kameraden, die getuigd hadden, dat de getroffen man zijn verdiende loon had gekregen. Gezien het feit dat L. verminderd toerekeningsvatbaar was, toen hij de aanslag begon, vroeg hij een jaar gevangenisstraf met aftrek, waarvan zes maanden voorwaardelijk, met een proeftijd van twee jaar. Voorwaarde voor de voorwaardelijke straf is opname in het neuroshospitaal van de Koninklijke Landmacht.

L's raadslieden bepleitten uiterste clementie. L. had als vrijwilliger in Indonesië een schitterende staat van dienst. Ook in Korea had hij zich goed gedragen. De aanslag achtten zij het gevolg van een vlieg van verstandsvijfstering en de kriegsraad werd gevraagd L. een kans te geven beroepsmilitair te blijven. „Wij hebben niet zoveel sieraden in de K.L.“ aldus pleiters.

Later veroordeelde de kriegsraad L. tot een jaar, waarvan acht maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar en met aftrek van voorarrest. Voorts moet L. zich laten opnemen in het neuroshospitaal van de landmacht.

VAN HEINDE EN VERRE

MELBOURNE. - Hier verluiddat Engeland in 1953 proeven zal nemen in Australië met in de laatste tijd vervaardigde raketten. Het betreft hier strikt geheime wapens, waarvan men aanneemt dat zij krachtiger zijn dan reeds eerder in Australië beproefde Britse geleide projectielen.

PARIJS. - De premier van Indo-China, die zich momenteel in PARIJS bevindt, heeft verklaard dat het leger van de Vietnaam over twee jaar even sterk zal zijn als dat der Vietminh opstandelingen.

WENEN. - Thans hebben alle 14 beklaagden in het monsterproces te Praag verklaard zich schuldig te hebben gemaakt aan een lange reeks van tenlasteleggingen, die variëren van verraad tot spionage en sabotage.

DJAKARTA. - Volgens alhier binnengekomen berichten is W. Timor door een zware storm geteisterd. De schade zou bijna acht honderd duizend rupiahs bedragen.

CAIRO. - Egypte heeft nieuwe postzegels gekregen om de oude, met de beeltenis van ex-koning

Faroek, te vervangen. Generaal Naguib weigerde zijn toestemming om zijn portret voor de zegels te doen gebruiken.

HANOI, 26 Nov. - Twintig duizend manschappen van de Vietminh zijn doende de belangrijke Franse vesting Nasam in te sluiten, aldus de berichten van de Franse commandant van deze belangrijke strategische stelling.

LONDEN. - Het vliegtuig waarmee minister Eden en de Australische minister-president Menzies van New York naar Londen zouden vliegen, was gedwongen

om terug te keren en te vliegen naar Gander omdat een olieleiding was gebroken.

NEW YORK. - Nu Eisenhower zijn kabinet heeft samengesteld, verwacht men hier, dat hij vandaag of morgen wel naar Korea zal vertrekken. Engeland zou officieel hebben gevraagd of de Britse minister van defensie, Lord Alexander, de ex-generaal mag vergezellen.

DEN HAAG. - De proeven met afgerichte politiehonden voor de bewaking van de Nederlandse vliegvelden zijn uitstekend geslaagd. Men overweegt het corps uit te breiden en gedacht wordt zelfs aan een eigen „hondenkenners“ en eigen „hondenkenners“.

WASHINGTON. - Boven het

In kort bestek

gen boven de oceaan terug te keren en te vliegen naar Gander omdat een olieleiding was gebroken.

NEW YORK. - Nu Eisenhower zijn kabinet heeft samengesteld, verwacht men hier, dat hij vandaag of morgen wel naar Korea zal vertrekken. Engeland zou officieel hebben gevraagd of de Britse minister van defensie, Lord Alexander, de ex-generaal mag vergezellen.

DEN HAAG. - De proeven met afgerichte politiehonden voor de bewaking van de Nederlandse vliegvelden zijn uitstekend geslaagd. Men overweegt het corps uit te breiden en gedacht wordt zelfs aan een eigen „hondenkenners“ en eigen „hondenkenners“.

WASHINGTON. - Boven het

ALGEMENE BESCHOUWINGEN

„Wild West” - zegt Van Hoorn die „zwartboek” zou kunnen schrijven

Onderwijs moet in elk geval los Van Curacao

De heer Remko van Hoorn ver- volgde zijn toespraak tijdens de Algemene Beschuwingen als volgt:

„Op onderwijsgebied valt nog veel te doen. Zo is het een typisch verschijnsel dat de kleuterscholen in de gewone lagere scholen zijn ondergebracht. Dat is onjuist. Kleuterklassen storen het gewone onderwijs, dat in dezelfde gebouwen wordt gegeven. Deze klassen moeten n.l. daarom in een afzonderlijke school worden ongebracht. Dat behoeft niet veel te kosten, want als er een kleuterschool wordt gebouwd, dan komen de thans in gebruik zijnde lokalen vrij. Het is in hoofdzaak een kwestie van verschuiven.

Verder moet het kleuteronderwijs, dat officieel „voorbereidend onderwijs” heet, dat ook onderdaan zijn. Niet langer moeten de kleuterscholen worden gezien als hewerplaatsen van kinderen, maar als inrichtingen waar voorbereidend onderwijs wordt gegeven.

Wat het gewoon lager onderwijs betreft moet het mij van het hart dat op Aruba zo langzamerhand eens aan onderwijsvernieuwing moet worden gedacht.

Tevens geef ik het B.C. in overweging om te bevorderen dat de onderwijzers ten minste 2 jaren met hun leerlingen meegaan, bij de onderwijzers van de 1e klasse gaat mee naar de 2e klasse, die van de 3e mee naar de 1e klasse. Tegengestaan moet worden dat een leerkracht jaar in jaar uit dezelfde klasse heeft, bijv. altijd maar de 3e klasse.

Opvallend is bij het lager onderwijs het geringe aantal uren gymnastiek. Reeds eerder heb ik van af deze plaats daarop gewezen. In de lagere klassen van de MULO-scholen, althans op de Juliana-school, wordt slechts 45 minuten gymnastiek per week gegeven. En dat is dan een MULO-school! Ik vind het prachtig dat door het B.C. fl. 10.000,- is uitgetrokken voor sportbeoefening op de scholen, maar van nog meer belang is het om eerst de lesroosters eens te herzien.

Tevens zal dan aandacht kunnen worden geschonken aan de hondenarbeidlessen. Thans worden deze in beperkte mate in een afzonderlijke cursus gegeven. Ik moer U echter aanbevelen deze lessen in het leerprogramma op te nemen.

Los van Curacao

En nu, moet ik weer even over Curacao spreken.

Ik heb bij gemichte gehoord dat behoudende krachten aldaar de zorg voor het onderwijs niet aan eilanden wensen over te dragen en alles zo veel mogelijk centraal wassen te houden. De Hemel behoede ons daarvoor.

Het onderwijs op Aruba moet los van Curacao. Zolang het onderwijs centraal wordt geregeld, zal op Aruba de goede gang van zaken worden belemmerd. Het juist opraken van de onderwijsbegroting is niet mogelijk, doordat de centrale instantie op Curacao op de laatste dag voor het nieuwe schooljaar nog zoveel wijzigingen aanbrengt dat alle financiële berekeningen hun waarde verliezen.

De hoofden der scholen weten nooit waar ze aan toe zijn en zijn meer administrateurs dan onderwijskrachten. De hun voorgeschreven boekhouding is bovendien veranderend en dient nodig te worden herzien.

Daarom moeten de kosten van

het openbaar onderwijs hoger dan nodig is. Het komt mij voor dat, zonder dat het onderwijs er onderlijdt, kan worden bezuinigd op enkele posten, bijv. leermiddelen en ond-rhand - gebouwen. Hierbij vraag ik mij af of voortaan geen schadevergoeding gevraagd kan worden van de ouders van leerlingen die hun boeken verliezen of opzettelijk beschadigen.

De toekenning van studietoelagen aan kinderen van Arubaanse ingezetenen is een Arubaanse zaak, die niet centraal mag blijven geregeld. Voorkomen moet worden dat zich herhaalt wat dit jaar is gebeurd, n.l. dat van alle aanvragen om studietoelagen van Aruba slechts een werd toegekend aan leerlingen van openbare scholen.

Van ons B.C. behoeven wij niet te vrezen dat er onderscheid wordt gemaakt tussen leerlingen van openbare en van bijzondere scholen.

Ook de leergangen behoren eilandszaak te zijn. Dat is logisch, er behoeft niet over te worden gedisputeerd. Bovendien, indien de leergangen op de landsbegroting geraamd worden en Aruba en Curacao in het totaal op de landsbegroting moeten bijdragen dan komt dat er op neer dat de Arubaanse belastingbetaler de opleiding van de Curaçaose jongeren bekostigt.

Tenslotte wil ik wijzen op artikel 2, lid E sub II van de Eilandenverdring, luidende: Niet tot de oors van een eilandgebied behoort de regeling van de onderwijsorganisatie voor zover voorwerp van zorg der landsregering.

De toevoeging „voor zover voorwerp van zorg der landsregering” is duidelijk en wijst er zonder meer op dat centraal houden van de zorg voor de onderwijsorganisatie niet mogelijk is. Dit artikel zegt duidelijk dat het onderwijs moet worden overgedragen op een gedeelte der wetgeving na. Voor dat gedeelte geldt dan nog plaatselijke uitvoering door de plaatselijke besturen.

Indien de Landsregering de zorg voor het onderwijs aan zich wil houden, dan handelt zij tegen de strekking en de letter van de Eilandenverdring. Het komt mij voor dat het B.C. de Staten van de Nederlandse Antillen daarvan op de hoogte moeten stellen, indien nodig.

Handel en industrie

Omtrent vragen van industrie en handel wil ik vandaag weinig zeggen. Ik ondersteun hetgeen reeds door andere sprekers diensangaande naar voren is gebracht, maar wil nog aandacht vragen voor het volgende.

1. De liggelden. Deze zijn ons door Curacao opgedrongen. Zij hebben tot nadeel dat grote schepen, die weinig lading aanbrengen, naar verhouding veel te zwaar worden belast.

Ik verzoek het B.C. om op de kortst mogelijke termijn een ontwerp liggeld-verordening aan de Raad aan te bieden, waarin een tarief is opgenomen dat rekening houdt met de op Aruba te lossen lading. Ik stel mij daarbij voor dat schepen, die een geringe lading lossen als bijv. 40 ton, slechts het minimum liggeld ad fl.25,- verschuldigd zullen zijn. Voor zesh schepen zal de thans geldende afgeheel vrijstelling voor schepen beneden 100 ton zeker gehandhaafd moeten blijven.

Verder ondersteun ik ieder voorstel tot beschikbaar-stellen van gelden voor industrievestiging. Het zou zover willen gaan dat het of

landbestuur voor iedereen, die zich hier wil vestigen, de gebouwen bouwt en in huur of huurkoop afstaat. Tevens dienen gelden beschikbaar te zijn om nieuwe bedrijven te subsidiëren, indien geen vrijdom van belasting mogelijk is.

Indien de inkomsten op Aruba op hoger gezag moeten worden verhoogd om Curacao te helpen de begroting daar sluitend te maken, dan beveel ik U aan de extra ontvangsten te gebruiken voor het verlenen van faciliteiten aan schepen en vliegtuigen die ons eiland nadoen, voor industrievestiging en voor bevordering van het vreemdelingenverkeer. Wanneer ik denk aan vreemdelingenverkeer, dan denk ik niet alleen aan het drukken van toeders, aan hotelplannen, maar ook aan het verfraaien van de toegangswegen van haven en vliegveld, van de steden, aan sight-seeingcars met bekwame gidsen, aan het bieden van goede afleiding.

De toerist, die nu redende enkele uren Aruba aandoet, loopt niet zijn ziel onder de arm, voor zover hij niet met bekwame spoed door enkele actieve winkeliers in hun zaken worde binnengeloost. Men moet beginnen ter plaatse de toeristen iets te bieden. Thans is het zo dat de typische Arubaanse woningen in de binnenstad hier de een na de ander worden gesloopt om te worden vervangen door betonnen bouwwerken die men overal ter wereld kan aantreffen. Bij het aantrekken van industrie en toerisme gaat de cost de baet vooruit.

(Morgen vervolg)

„Soaping” dulls hair. Halo glorifies it!



Not a soap, not a cream... Halo cannot leave dulling, dirt-catching soap film! Gives fragrant „soft-water” lather—needs no special rinse!

Removes embarrassing dandruff from both hair and scalp!

Halo leaves hair soft, manageable—shining with colorful natural highlights!

Yes, „soaping” your hair with even finest liquid or oily cream shampoos leaves dulling, dirt-catching film. Halo, made with a new ingredient, contains no soap, no sticky oils. Thus Halo glorifies your hair the very first time you use it. Ask for Halo—America’s favorite shampoo—today.



The largest selling shampoo in America

Halo reveals the hidden beauty of the hair!

Rainco Bakery

DIT WEEKEINDE

Creme of Beurre

Tel. 5064 en 1327

doubly good!

GOOD FLAVOR

GOOD BODY BUILDER

Coconut

Almost a meal in itself! Extra calcium for strong bones and teeth!

Product of R. B. Davis Co

DRINK NESCAFÉ

WITHOUT CAFFEINE

It will not affect your nerves or your sleep

THE TRADE MARK OF QUALITY

Available in all Drug Stores and Principal Stores.

Make your floors shine this easy way!

use GLO-COAT-it stays bright up to 4 times longer!



Keep your tile, linoleum or wood floors bright and gleaming with Johnson's Glo-Coat. It's so easy to use! Just apply—it dries in twenty minutes to a beautiful durable finish.

And now Glo-Coat is positively water-repellent! Even when you spill things, they wipe away without marring the shine! Save money—buy larger sizes. Get wonderful water-repellent Glo-Coat today!

JOHNSON'S GLO-COAT

BLACKSTONE AUTOMATIC WASHER HAS ALL THESE FEATURES!

- AGITATOR ACTION
HIGH SPEED DRYING
AGITATED FLUSH RINSE
TOP OPENING
NO BOLTING



See your Blackstone Dealer, MARIO S. ARENDS INC., ARUBA

Morgenochtend, zoals elke Vrijdagmorgen, komt weer het vliegtuig uit Miami, dat het lekkerste van het lekkerste brengt voor de klanten van:

NIC. HABIBE

NASSAUSTRAT ORANJESTAD
P.S. Onze 5% korting voor onze klanten blijft gehandhaafd.

ATTENTIE LUCHTREIZIGERS!

RESERVEERT UW VLEIEGPASSAGES BIJ

K. N. S. M.

Agente K.L.M., L.A.V., B.W.I.A.

Kantoor Oranjestad Telef. 1778
Bijkantoor San Nicholas Telef. 5206

Advertisement for KOOL cigarettes featuring illustrations of people smoking and playing a game, with text: 'When hot cigarettes', 'Play hob with your throat', 'Throat hot? Smoke KOOLs as your steady smoke for that clean, KOOL taste!', 'Light up a KOOL for a happier note'.

Tropicabana

OP ZOEK NAAR EEN VROUW

Daaraan hadden zij blijkbaar niet gedacht en de mannen ringen inzien, dat Pine erg stom was of anders handiger dan zij dachten.

„Laat je identiteitskaart eens zien.” Pine haalde de kaart uit zijn portefeuille en liet haar zien.

Toen hem de kaart werd teruggegeven, werd er niet meer over de revolver gesproken, maar de man hield het wapen in zijn zak. Hij hield Pine scherp in het oog, toen deze op de divan ging zitten.

„Kijk eens in die kamer, Frank,” gelastte hij zijn collega Frank liep naar de deur van de slaapkamer, opende die en ging naar binnen. De jongste van de twee bleef voor Pine staan, maar hij had zijn revolver in zijn holster laten glijden. In de diepe stilte hoorde Pine de wind langs de vensters gieren. De agent en hij bekeken elkaar als twee honden, die best goede vrienden zouden kunnen worden als de eerste indruk juist bleek te zijn. Frank kwam uit de slaapkamer te voorschijn.

„Een jonge vrouw,” stelde hij vast. „Een knappe vrouw... geheel ontkleed. Een zijden kous om haar nek.”

De jonge agent scheen te aarzelen. Hij wilde ook graag eens gaan kijken, maar wilde dat niet laten blijken. Terwijl

hij stond te overleggen wat hij moest voorwenden, werd er gebeld en hij probeerde de buitendeur te openen door op de knop te drukken. Pine leunde achterover in de kussens en stak een sigaret op. Alle sporen van Susan's met lippenstift bevelkte sigaretteneindjes waren uit de asbak verdwenen. De schemerlampen de deurknoppen hadden alleen de vingerafdrukken van Pine. De onbekende dader was wel zo handig geweest om geen vingerafdrukken achter te laten.

De twee agenten liepen doelloos rond door het vertrek, totdat de deur werd geopend en drie rechercheurs in burger naar binnen kwamen. De jongste agent tikte aan zijn pet.

„Deze man heeft haar gevonden, inspecteur. De vrouw ligt in die kamer op bed.”

Pine werd even zonder al te veel vriendelijkheid bekeken en de drie mannen verdwenen in de slaapkamer. Bijna onmiddellijk daarop werd er weer gebeld en de jongste agent

hiet vier mensen van het laboratorium binnen met fotoestellen en grote tassen. Zij voegden zich bij de drie andere mannen in de slaapkamer en na enige tijd kwam de inspecteur weer tevoorschijn.

Het was een lange man, maar erg breed. Zijn gelaat was een driehoek; een spitse kin en uitstekende jukbeenderen. Zijn lippen vormden een dunne rechte streep en zijn ogen waren grijsgroen. Hij was oud genoeg om al grijs haar te hebben, dat een hoog gewelfd voorhoofd geheel vrij liet. Een lichtgrijze neus had hij achter op zijn hoofd geschoren en het zwarte lint was verbleekt door het vele stomen. Zijn bruine kostuum moest nodig eens opgeperst worden, al was het schoon en paste het hem goed.

Hij zei iets tegen een van de agenten, wachtte niet op een antwoord en trad op Pine toe.

De 50 best verzorgde boeken naar Oranjestad

Dank zij de goede zorgen van de Stichting Grafisch Exportcentrum te Amsterdam verwachten wij binnenkort de collectie van de 50 bekronde Nederlandse uitgaven, op Aruba.

De Directeur der Stichting, de heer H. van Herwerden, die op dit ogenblik op Aruba vertoeft, maakt een exploratie-reis door Midden-Amerika en West-Indië. Hij heeft zijn reis zo weten in te richten, dat hij juist vóór de opening van de nieuwe Aruba Boekhandel, hier Vrijdagmiddag arriveerde.

Gevraagd naar zijn reis zeide de heer Van Herwerden ons:

„Uit de aard van mijn beroep bezoek ik boekhandelaren en boeken-importeurs in tal van landen over de gehele wereld, om meer bekendheid te geven aan het Nederlandse Exportboek.”

„Wat verstaat u eigenlijk onder uw „exportpakket”?”

„Dat is vrij eenvoudig te definiëren: Het Nederlandse taalgebied is betrekkelijk klein, zodat onze uitgeverij in de grote wereld buiten het Nederlandse taalgebied alleen belangstelling kunnen vinden voor hun wetenschappelijke publicaties in vreemde talen, voornamelijk Engels en Duits. - Engels is de taal waarin circa 80 procent dezer „culturele” exportproducten gesteld zijn.”

„Brenge dit voor Nederland nu een belangrijk bedrag aan vreemde valuta op?”

„Ja, ongetwijfeld. - Vóór de oorlog bedroeg de Nederlandse grafische export, waaronder zich vanzelfsprekend ook artikelen als

kunstreproducties en religieus plaatwerk bevinden, ca. 6 miljoen gulden op. Dank zij het feit, dat tal van wetenschappelijke uitgeverij er na de oorlog toe overgingen om hun wetenschappelijke uitgaven voor de wereldmarkt en wel voornamelijk in het Engels te publiceren, zijn wij er in geslaagd in het jaar 1951 een export in onze sector van het bedrijfsleven te bereiken van fl. 73½ miljoen Ned. crt. - U ziet hieruit, wat vereende inspanning van het Nederlandse bedrijfsleven op cultureel en wetenschappelijk gebied weet te bereiken.”

„Was u ook aanwezig op de Nederlandse tentoonstelling in Mexico?” was onze volgende vraag.

„Ja, het is misseken wel aardig voor uw lezers om te vernemen, dat ook wij, met boeken en plaatwerken, op de tentoonstelling „Asia e Holanda” een intense belangstelling van het Mexicaanse publiek ondervonden. Interesse voor onze wetenschappelijke boeken hadden wij wel verwacht, maar een verkoop van meer dan 12.000 Mexicaanse dollars aan kunstreplicaties uit de Nederlandse musea was enorm. Ons land heeft met deze grote show in een welvend dollarland als Mexico is, ongetwijfeld een „stunt” van de eerste rang uitgehaald, en het is de grote verdienste van de Economische Voorlichtingsdienst in Den Haag om samen met het tentoonstellingscomité zulks mogelijk te hebben gemaakt. - Mogt er ten bate van de Nederlandse export nog tal

van dergelijke manifestaties in het buitenland volgen.”

Gevraagd naar zijn oordeel over het nieuwe Bockenpaleis van de Gebr. de Wit, waarop Aruba zo trots is, zei ons de heer Van Herwerden:

„Zelden heb ik een zo praktisch ingerichte en fraaie boekwinkel gezien als ik hier op de openingsdag in Oranjestad aantrof. En ik heb mijzelf afgevraagd of de nazaten van die andere Gebroeders de Wit

dero, die bij voorkeur bij hebben op de loer ging liggen, waarnaar verliefde paartjes minnekoosden. Maar toch, ook bij mij kan het er mee door.

Bent u ook zo verzet op boeken, die onthullingen doen? Nee, ik beoel niet alleen de politieke memoires, waarin haarfijn, helaas altijd achteraf, de „werkelijke” gang van zaken uit de doeken gedaan wordt. Ik denk vooral aan de boeken, waarmee U overal binnen-dringt, waar U in werkelijkheid niet kunt komen. Soms zijn het milieus, die de uwe niet zijn, soms is het een geschiedenis, die zich al lang geleden afspeelde, en soms gebeurt het aan het andere eind van de wereld. Een enkele keer gebeurt het ook, dat zo'n boek speelt in uw eigen omgeving. Gelooft u mij, het is misseken geen Bredero, maar toch...

In alle ernst, is er een prettiger manier om fijn nieuwsgierig te kunnen zijn, zonder dat wie dan ook u op uw vingers kan kijken? Probeert u het ook eens met een boek!

Kees, dat weet vader niet, maar vraag jij maar gerust, want van vragen wordt je wijs.”

Toch danken we het aan dit soort vaders, dat zoveel kinderen graag lezen, om hun vragen wel beantwoord en hun nieuwsgierigheid wel bevredigd te zien. Volwassenen doen het in verhouding veel minder. Zou dat komen doordat zij met meer resultaat vragen stellen? Of vragen zij maar helemaal niet meer? Ach natuurlijk, men kan niet aan het vragen blijven. En waar bent u nog nieuwsgierig naar?

't Is wel erg, maar ik moet u iets bekennen. Ik ben ontzettend nieuwsgierig! Niet zo erg als Bredero, maar toch...

In alle ernst, is er een prettiger manier om fijn nieuwsgierig te kunnen zijn, zonder dat wie dan ook u op uw vingers kan kijken? Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

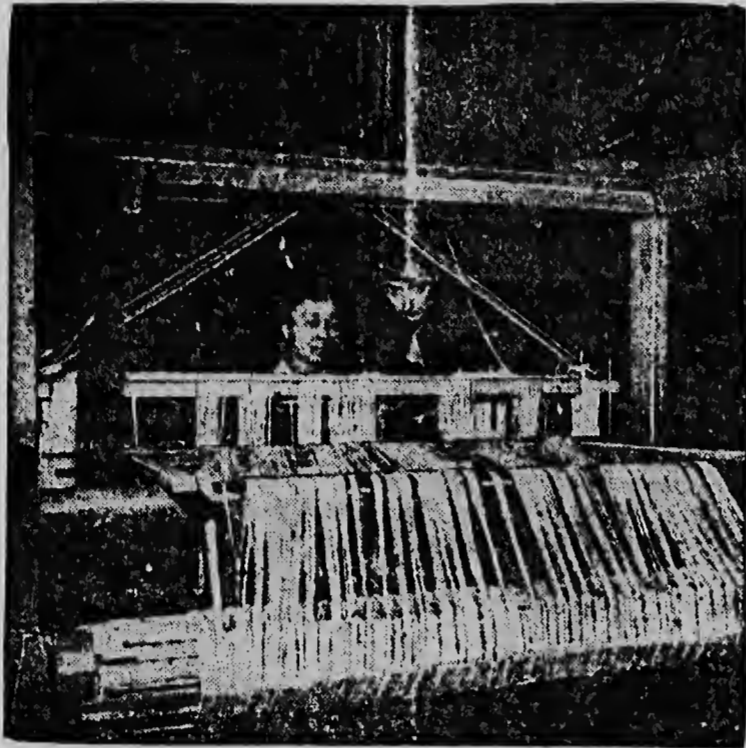
Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

For quality: **MONARCH** ask for it



DANK ZIJ TECHNISCHE HULP van de Verenigde Naties werd ook op de Philippijnen de edele weefkunst ingevoerd. Er kwam deskundige leiding uit Amerika en de jonge bewoonsters van de Philippijnen maken zich d'kunst al aardig eigen. Op die wijze komen er weer exportproducten.

van dergelijke manifestaties in het buitenland volgen.”

Gevraagd naar zijn oordeel over het nieuwe Bockenpaleis van de Gebr. de Wit, waarop Aruba zo trots is, zei ons de heer Van Herwerden:

„Zelden heb ik een zo praktisch ingerichte en fraaie boekwinkel gezien als ik hier op de openingsdag in Oranjestad aantrof. En ik heb mijzelf afgevraagd of de nazaten van die andere Gebroeders de Wit

dero, die bij voorkeur bij hebben op de loer ging liggen, waarnaar verliefde paartjes minnekoosden. Maar toch, ook bij mij kan het er mee door.

Bent u ook zo verzet op boeken, die onthullingen doen? Nee, ik beoel niet alleen de politieke memoires, waarin haarfijn, helaas altijd achteraf, de „werkelijke” gang van zaken uit de doeken gedaan wordt. Ik denk vooral aan de boeken, waarmee U overal binnen-dringt, waar U in werkelijkheid niet kunt komen. Soms zijn het milieus, die de uwe niet zijn, soms is het een geschiedenis, die zich al lang geleden afspeelde, en soms gebeurt het aan het andere eind van de wereld. Een enkele keer gebeurt het ook, dat zo'n boek speelt in uw eigen omgeving. Gelooft u mij, het is misseken geen Bredero, maar toch...

In alle ernst, is er een prettiger manier om fijn nieuwsgierig te kunnen zijn, zonder dat wie dan ook u op uw vingers kan kijken? Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Probeert u het ook eens met een boek!

Vigour Restored, Glands Made Young In 24 Hours

It is no longer necessary to suffer from loss of vigour and manhood, weak memory and hazy, nervous, impure blood, sickly skin, depression, and poor sleep, because an American Doctor has discovered a quick, easy way to end these troubles.

This discovery is in pleasant, easy-to-take tablet form, is absolutely harmless, does away with gland operations and is bringing new youth and vigour to thousands. It works directly on the glands and nerves, and put new, rich blood and energy in your veins. In 24 hours you can see and feel yourself getting younger. Your eyes sparkle, you feel alive and full of mental vigour and power.

And this amazing, new gland and nerve restorer, called **VI-TABS**, is guaranteed. It has been proved by thousands and is now distributed by chemists here under a guarantee of satisfaction or money back. **VI-TABS** must make you feel full of vigour and energy and from 17 to 20 years younger, or you merely return the empty package and get your money back. **VI-TABS** costs little, and the guarantee is yours.

Vi-Tabs restores Manhood and Virility



THE SHINE THAT STAYS!

BLACK, BROWN, TAN, OXBLOOD

Adverteren... orders noteren

HET NIEUWE ACE ZEEPPOEDER MET SCHUIM IS THANS BETER DAN OOIET TEVOREN

De nieuwe samenstelling reinigt beter, wast nog witter en levert veel meer op.



Het nieuwe Ace zeepoeder met schuim is thans beter dan ooit tevoren!

Met Ace wassen betekent... wassen met plezier! In de bergen van schuim van het nieuwe Ace wast U slug, veilig en... voordelig

HET NIEUWE ACE IS SENSATIONEEL

het maakt schuim over schuim, horgon van schuim

Probeert U ook eens het nieuwe Ace met schuim, het nieuwe Ace dat meer schuim. U tovert bergen romig-wit schuim, waaruit uw wasgoed, hoe vuil ook, heerlijk schoon en fris tevoorschijn komt. Het goed, met Ace gewassen blijft langer wit en fris.



KOOPT VANDAAG NOG... NIEUWE SAMENSTELLING... HET BEKENDE ACE PAK

Bent U ook nieuwsgierig?

Alle kinderen zijn nieuwsgierig. Als ze het niet zijn, gaat u dan maar naar een dokter, want dan zijn ze niet gezond. Natuurlijk... kinderen mogen het niet zijn, en de uwe zijn het ook niet. Maar... hoe zou een kind alles wat het in zich op moet nemen om volwassen te kunnen worden te weten moeten komen als het niet nieuwsgierig was?

Het is niet mijn bedoeling u nu te adviseren net zo te handelen als de vader, die er in dit opzicht al een heel ruime opvatting op na hield. Onophoudelijk stelde zijn zoonje hem vragen en vrijwel nooit wist hij een antwoord. Totdat hij ten einde raad één genaaiend afdoend antwoord vond, „Nee,



VADER EN ZOON. Enige tientallen jaren geleden huwde de vader van de Zweedse graaf Folke uit Wisborg een „gewoon” Amerikaans meisje. Zoonlief, hierboven afgebeeld met zijn aanstaande vrouw, bleef ook in „gewone” kringen en zal trouwen met de eenvoudige mej. Kristin Maria Glahns.



HAAR RHEUMATIEK verdween al gauw

HET was een gelukkige dag voor Mevr. C. B. toen ze Kruschen Salts begon te nemen. Ze schrijft:

„In de eerste plaats kocht ik Kruschen Salts voor een reumatische pijn, die gewoont en zeer pijnlijk was. Na een paar weken verdween de pijn, maar voordien had ik al bemerkt dat ik maagder werd. Ik wil ook nog even vermelden, dat ik altijd aan hoofdpijn heb geleden, maar dat ik nu ik elken morgen Kruschen Salts neem, hier in het geheel geen last meer van heb.”

Rheumatische pijnen, hoofdpijnen en andere dergelijke ziekteverschijnselen, komen dikwijls voor als de afscheidingsorganen niet behoorlijk werken. Het „dauwisch” snuffje Kruschen Salts leidt het lichaam te zuiveren van alle ongewenste stoffen en overbodige zit in de dubbele werking. Kruschen werkt namelijk tegelijkertijd op nieren en inwendigen. Het verdrijft schadelijke en ongewenste stoffen en zorgt ervoor dat deze zich niet weer kunnen vast zetten.

KRUSCHEN SALTS is verkrijgbaar bij alle apothekers en drogist.

KRUSCHEN

Radioprogramma VANDAAG:

Cuzom-programma: (41,55 en 59,88 m):

17.30 muzikale kinderuitzending (Pap.); 17.50 gram. pl.; 18.05 gelukwensen; 18.15 diner-muziek; 18.45 nieuws; 19.00 Pa-piement; 19.30 reclame; 20.30 voor de Bovenwinders; 21.00 conjunto - programma; 21.25 nieuws; 22.00 reclame; 22.30 sluiting.

Avros-programma: (19,4 m):

15.30 reclame; 16.30 voor de ja-

17.00 voor kinderen; 17.10 praatje over jazz; 18.00 Indonesische muziek; 18.40 nieuws 19.01 reclame; 19.10 klassiek concert; 20.55 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep: 13,96, 16,88, 19,71 en 25,87 m); 16,88, 25,57 en 31 m):

19.00 opening en nieuws; 19.10 The Skymasters; 19.14 nieuws-journaal; 19.22 Metropole Orkest; 19.48 Rondetafel parlement; 20.08 Westindische rubriek (met Zuid-Amerikaanse muziek); 20.38 accordeon-virtuoos; 20.49 Catholice; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

Veld Stores Aruba UW LEVERANCIER

BEZORGING AAN HUIS

Iedere Vrijdag vanaf 9 u.v.m. verkrijgbaar

Diverse koel- en vrieswaren

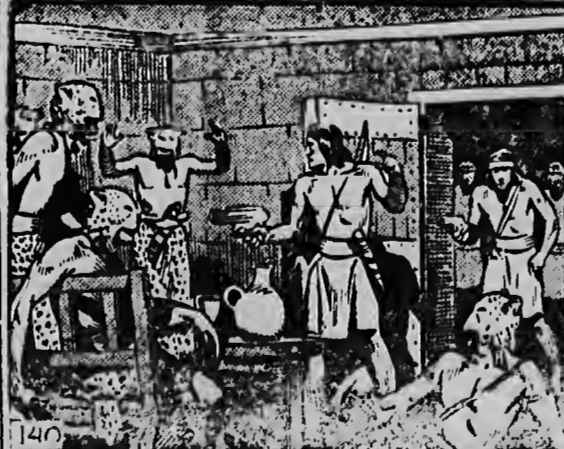
per vliegtuig aangevoerd

Oranjestad tel: 1454/56

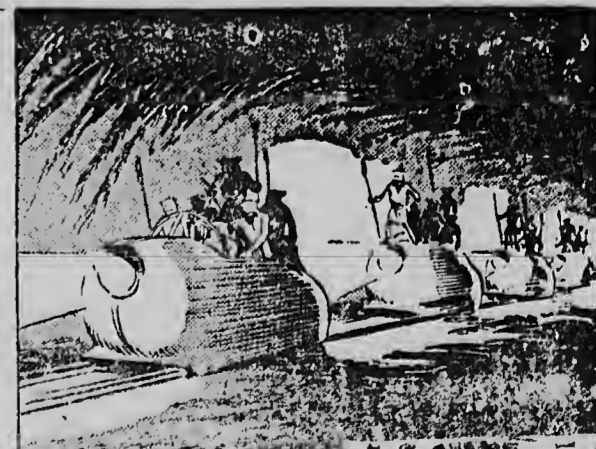
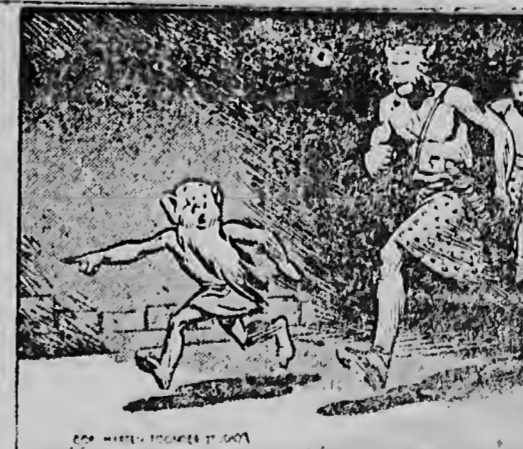
San Nicolaas tel: 5051

De ondergang van Atlantis

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kress



De nacht was volkomen overrompeld. De luipaardmannen waren te dronken om zich te veroveren en stonden wezenloos toe te kijken toen de Atlantis-soldaten binnen stormden met de wapens in de vuist. Het ging alles snel in zijn werk; nadat de nacht onschadelijk was gemaakt bezetten de soldaten de burecht geheel. Overal hetzelfde toneel: dronken luipaardmannen, brullend en zingend hun overwinning vierend. Een van de zalen van de burecht werd als verzamelpaats ingericht en geleidelijk kwamen groepjes luipaardmannen, onder bewaking van de triumferende Atlantis-krijgers, de zaal binnen, waar zij overgenomen werden door de bewakers. De luipaardmannen waren totaal ont-



nuchterd. Wat hen misseken nog het meest verontrustte was, hoe zij zich verantwoord moesten tegenover hun leiders in de citadel voor deze kinderachtige nederlaag. Sombere stonden zij in een groepje bijeen... Nu werden de uniformen omgevisseld en na zich overtuigd te hebben, dat de gevangenen goed opgesloten waren, stormden de nu als luipaardmannen geklede Atlantis-soldaten achter de dwerg, naar de onderaardse gang... Het pientere mannetje wist zich nog goed te herinneren waar zich de deur bevond en even later was een aantal atoomkaretjes op weg naar de hoofdstad. Dit gedeelte van de opstand was gelukt...

(25)

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

Tratamiento di presupuesto 1953

Fls. 160.000 pa obreronan Arubiano?

(Continuacion di nos reportaje di ayera)

Manera tur hende por a spera na tratamiento di e post concerna mes ora Sr. Yrausquin a muntra ariba e in-husticia cu ta worde cometi na obreronan Arubiano compara cu obreronan Curazolenjo door di no duna e obreronan di Aruba e aumento di fls. 3,50 cu a worde priminti, mientras esun nan di Curacao si a haye. Pe-sey Sr. Yrausquin tabata kier a aumenta e post en cues-tion cu fls. 30.000.

Deputado Geerman a contesta cu Bestuurscollegie a pidi Regeeringsraad telegraficamente pa un suma di fls. 160.000 pa cubri e diferencia den sueldo; ariba e suplica aki no a bin ningun contesta ainda. Sr. Eman a bisa cu e punto aki ta ariba agenda pa e proximo reunion di Sta-ten.

Tres cuarto di ora blica y a remarca cu regularmen-te e departamentu aki mester pres-

De pias e sigui un desension cu la material for di Lago, Eagle y a duna tres cuarto di ora. Esaki Bevilite, Sinembargo, modifi-catabata tocante un modificacion di Sr. Lopez tabata poco laat, p' raponi door di Sr. Lopez. A lo paobra ya Raad a aproba credito largo e modificacion aki a worde nenga. Modificacion di Sr. Lopez ta suma na un total di fls. 208.000 y ta inclui entre otro empramien-to di algun material grandi pa "village", ariba cual Sr. Kwartsz Obras Publicas, cumplimiento di un terreno y construccion di seis cas den "village."

Sr. Geerman a muntra ariba un diamente di e problema aki, y e atrazo den material di Obras Pu-

forme ainda. Subsecuenteamente tabatin algun peticamente tocante cumplimiento di tera. Sr. Yrausquin tabata di opinion cu e prijs paga pa e ter-re-no den Hospitalstraat ta mucho alto, siendo cu na otro lugarnan, locacion no menos favorable, ter-re-no per worde compra na un prijs sumamente abao.

Exactamente cinco 'or y mei o presupuesto a keda cla. Presidente a bisa cu el tabata masha recono-cido pa e modo den cual e presu-puesto a worde trata, y tabata ari-ba punto pa cerra e reunion ora Sr. Yrausquin a informa opinion di Raad tocante e Fondo di Bienestarstar proponi door di dje. Sr. Kwartsz a bisa cu en todo caso Bestuurscollegie ta haye un propo-sicion sintetico y cu seguramen-te nan lo duna consideracion.

E ultimo punto di agenda (to-cante e peticion di Sr. E. Fowler y 36 otro persona en relacion cu educacion secundario na nos isla) a word termina den algun momen-to. Raad tabata di acuerdo cu proposicion di Bestuurscollegie: lo no lindi un school, pero mas beca di estudio lo worde duna, loke ta mehor pa situacion financiero di nos isla.

Despues di esaki e reunion a worde cerra na mas of menos cuar-to despues di seis.

SAN NICOLAS DEN TROPICAL COUNTRY CLUB

Dia 6 di December na seis 'or di atardi Directiva di Tropical Coun-try Club na Tanki Leendert en coo-peracion cu Asociacion di Damas di e organizacion aki, ta organiza un fiesta di San Nicolas pa yunan di miembronan di e club, na cual ocasion e miembran lo recibí un regalo chikito.

BONUS NOBO PA COSTO DI BIDA

Durante un reunion reciente entre Lago Employee Council y Repre-sentantenan di Directiva a worde revela cu e costo di bida durante ultimo tres lunanan a muntra un aumento chikito di 0.320 pct. Con-secuenteamente e index di costo di bida ta para awor ariba 101.567 pct. y un bonus di 1.567 pct. lo worde paga na tur empleadonan di e compania aki pa e siguiente tres lunanan.

DON SIMON

Oranjestad -- waar vroeger Craane's was -- Wilhelminastraat

Het beste adres voor HERENKLEDING, volgens laatste mode.

Ter gelegenheid van de opening sterk gereduceerde prijzen.

Koop niet alvorens DON SIMON te hebben bezocht.

De beste qualiteit

Ongelooflijk lage prijzen

KODAK. De beste films voor Uw foto's. KODAK.

"At NEME'S more for less"

Eilandgebied Aruba

Kiezerslijst 1953

Kiezers voor de Staten en voor de Eilandsraad, wier beroep of werkzaamheden medebrengen dat zij geregeld, doch niet meer groter tussentijd dan 14 dagen, buiten het eilandgebied moeten verblijven, zijn bevoegd bij volmacht te stemmen.

Zij die van deze bevoegdheid gebruik willen maken, moeten vóór de 1e Januari 1953 een daartoe strekkend verzoekschrift op het Bevolkingsbureau indienen, alwaar ook formulieren voor dit verzoekschrift kosteloos verkrijgbaar zijn.

Territorio insular di Aruba

Lista Electoral 1953

Votadornan pa Staten y pa Eilandsraad, keude nan ofishi di actividadnan ta implica cu regularmente nan mester permanece for di e territorio insular, pero no pa periodonan mas largo cu 14 dia, tin e competencia pa vota pa medio di un apoderado.

Esnan cu ta desea di haci uso di e competencia aki, mester su-meti promer cu 1 di Januari 1953 un peticion pa tal obheto na Bevolkingsbureau, na unda formularianan pa e peticion aki ta obtenible tambe sin ningun costo.

GEBRUIK OCTAGON
WASZEEP VOOR HELDERDER KLEEREN



Leest De Arubaanse Courant

Gland Discovery Restores Youth in 24 Hours

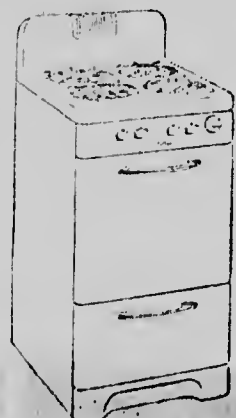
Doctors from loss of vigor, nervousness, weak body, impure blood, falling hair, and who are old and worn-out for their time will be delighted to try a new gland discovery by an American doctor.

This new discovery makes it possible to make your body restore vitality to your young body, to build rich, pure blood, to strengthen your mind, to increase energy and feel like a new man in only 24 hours! In fact, this discovery which is a gland hormone is the most powerful medicine yet known to build new strength and energy in 24 hours. Get it immediately before it is sold out.

The success of this medicine is so great that it is now being distributed in all hospitals here under a guarantee. It is composed of glandular ex-tracts from the best of the V.I. Aids which you feel full of life and energy from 19 to 25 years of age. It is the most powerful glandular extract known to date. It is the most powerful glandular extract known to date.

Restores Manhood and Vitality

VEEL GELUK IN HUIS
met een **CALORIC** gasfornuis.



Model 3207 Prijs f 315.—
EEN KIND KAN ZE SCHOONHOUDEN.

Een ingewikkeld gasfornuis bezorgt de huisvrouw veel werk.

DAAROM!

koop een CALORIC, het brengt U niets dan voor-deel.

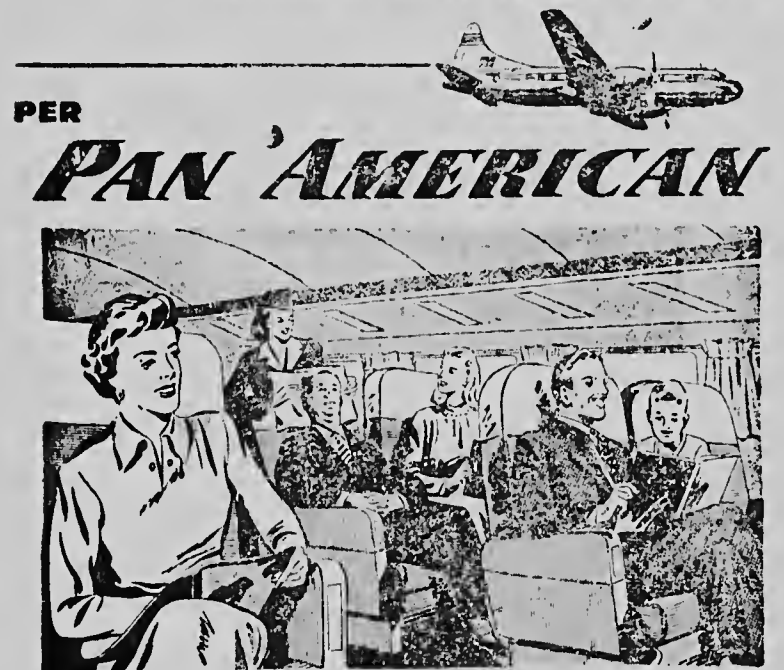
ALLE GOEDKOPE MO-DELLEN bezitten de stand-daardvoordelen van de duur-ste gasfornuizen.

OOK in gascomforen bent U het best af met een CALO-RIC, 2 of 3 pits brander, vanaf f 35.—

f. 35.—

PALAIS ROYAL

De meest bekende prettige manier om te reizen is



Waar U ook naar toe gaat per Clipper U zult van dezelfde service, vriendelijke gastvrijheid en hetzelfde gemak genieten. Die PAA de "eerste keuze" van ervaren reizigers over de gehele wereld hebben gemaakt.

NEW YORK

Voortdurende vluchten per luxe Clipper van het type Constellation. Ook geregelde dienst van San Juan uit per goedkope "El Tunista".

Ciudad Trujillo - Caracas

Non-stop, daglicht vluchten per snelle Clipper van het Convair-type.

Europa

Vliegt van New York per luxe "Strato" Clipper, met twee verdiepingen. Geregelde diensten naar Amsterdam, Parijs, Rome—naar alle voornaamste Euro-pese steden.

U kunt nu praktisch overal per PAA komen... in 83 landen en kolonies op alle zes de continenten. Beste en pionier voor bijna een kwart eeuw is de PAA wereldbekend als "eerste" onder de Internationale luchtlijnen.

Voor Reserveringen: Uw reisbureau of

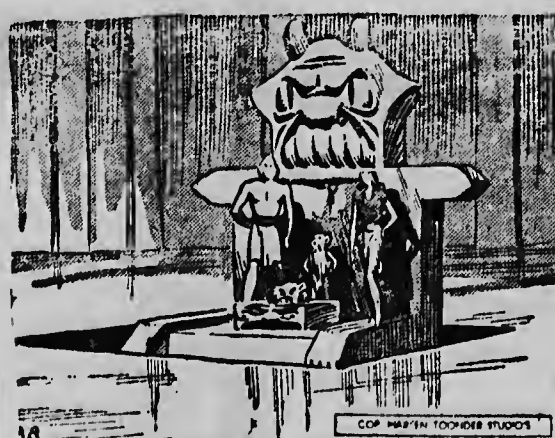


S. E. L. Maduro & Sons, Inc., Generale Agenten
Aruba: Nassaustraat - Tel. 1735 - 1736
Curacao: De Ruyterplein 2/4 - Tel. 1200

Adverteren orders noteren

Caida di Atlantis

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Krense



Cu Kirasso manera un cachor cu a haya holor di sangre nan tras, nan mester a percura pa desaparece mas pronto posible. Winonah a manda Eric y e ena bo bai para ariba e imagen y despues Winonah a primi ariba un konopi. Na su gran sorpresa Eric a sinti cu e bulto tabata caak den terra poco poco cu un zonido suave. Den menos cu un mo-mento nan tabata den un gewelf. Mientras tanto un bentana grandi a bolbe cerra e buraco ariba nan cabez. „Awor, haci liher," Winonah a insisti: „Coi e caha y sigui mi. Tin un comunicacion subterraneo cu capital pa medio di autonan atomico ariba riel, solamente ami y e lidernan mas halto di Atlantis sabi di dje. Mi ta spera cu lo mi por haya e porta cu ta duna entrada pa e linea; ta asina tanto tempo para

cu mi tabata aki. Despues nan a coi camina y Eric a sigui Winonah door di e hanchinan scur. E caha tabata hopi pisa y no tabata mucho facil pa Eric sigui tene paso cu e mucha muher. De vez en cuando esaki tabata keda para pa scucha. Sinembargo, nada tabata stroba e silencio den e hanchinan bao terra, y un a sigui camina. Varios vez nan a pasa coridornan y por fin nan a yega na un camina di cruz. Aki Winonah a para; un rimpel a aparece ariba su frenta y inaseguro el a bisa: „Mi no por recorda mas, cual ta e camina corecto." Eric su corazon a sink den su sapato y e enano tambe a cuminsa waak astutia!



FOR JEWELRY AND OPTICS

'n Goede wenk:

Goud en Zilver

'n blijvend geschenk!

Onze 30-jarige reputatie garandeert u kwaliteit

NASSAUSTR. 66 O'STAD TEL: 1193

OM TE SMULLEN ! !

Wij hebben pas ontvangen:



- scholfilet
- tongfilet
- kabeljauwfilet
- zeebaarsfilet
- gerookte bokking filet
- nieuwe maatjesharing rolmops
- gemarineerde haring.

Ook kregen wij:

Hollandse koek van Bussink, taai-taai poppen, taai- figuren, ontbijtkoek van Honig, kandij-koek.

En bovendien:

een grote sortering Hollandse en Engelse chocolade, alsmede chocolade letters.

Nassaustraat NIC. HABIBE Oranjestad



Cumpra discos PADU yuda cultiva
HUZEK ARUBANO
y apoya
TURISMO NA ARUBA
24 seleccion nobo pa anja

PA BO AVISONAN

DE ARUBAANSE COURANT